



میمو برائے پناہ کے متلاشی افراد

مارشل لاء، ہنگامی حالت یا قدرتی آفات
کے نظم کے معمول کے نفاذ کی صورت
میں پناہ کے طریقوں کے متعلق

آپ نے لٹھوینیا میں، یہ دعویٰ کرتے ہوئے پناہ لینے کے لیے درخواست دی ہے یا آپ درخواست دینے کی منصوبہ بندی کر رہے ہیں کہ آپ اپنے آبائی ملک واپس نہیں جا سکتے کیونکہ آپ کو ظلم و ستم، جنگ یا تشدد کا خطرہ لاحق ہے۔ پناہ کے لیے درخواست دینے کے وقت سے، آپ کو پناہ کا متلاشی تصور کیا جاتا ہے۔ پناہ کے متلاشی کی حیثیت سے آپ کو مخصوص حقوق دیے جاتے ہیں اور آپ کو جمہوریہ لٹھوینیا کے آئین اور دیگر قوانین پر عمل درآمد کرنے کا لازمی طور پر پابند کیا جاتا ہے۔ حالیہ طور پر لٹھوینیا میں مائیگریشن کے بہاؤ میں ڈرامائی اضافے کے سبب ہنگامی حالت کی کیفیت ہے، لہذا یہ ہدایت نامہ مارشل لاء، ہنگامی حالت یا قدرتی آفات کے نظم کے معمول کے نفاذ کی صورت میں پناہ لینے کے لیے اہم معلومات فراہم کرتا ہے۔

اہم: یہ مہم ان معلومات پر مشتمل ہے جسے قابل اطلاق قانون کے ساتھ تیار کیا گیا ہے۔ قوانین و ضوابط میں وقت کے ساتھ ترمیم یا اضافہ کیا جا سکتا ہے۔ اگر آپ کے کوئی سوالات ہوں، تو محکمہ مائیگریشن کے عملہ کے کسی رکن یا وکیل سے پوچھیں، جو آپ کو پناہ لینے کے طریقہ کار اور آپ کے حقوق و فرائض کے متعلق مزید معلومات فراہم کرنے کے قابل ہوں گے۔



میں پناہ لینے کے لیے کہاں اور کیسے درخواست دے سکتا/سکتی ہوں؟
 مارشل لاء، ہنگامی حالت یا قدرتی آفات کے نظم کے معمول کے نفاذ کی صورت میں، آپ پناہ لینے کے لیے درخواست دے سکتے ہیں:
 ۱) سرحدی چیک پوائنٹس یا ٹرانزٹ زونز پر درخواست دیں - اسٹیٹ بارڈر گارڈ سروس کو درخواست دیں؛
 ۲) اگر آپ جمہوریہ لٹھوینیا میں قانونی طور پر داخل ہوئے ہیں، تو جمہوریہ لٹھوینیا کے خطے میں - محکمہ مائیگریشن یا اسٹیٹ بارڈر گارڈ سروس کو درخواست دیں؛
 ۲) کسی غیر ملک میں - جمہوریہ لٹھوینیا کے ڈپلومیٹک مشنز یا قونصلر کے دفاتر کو درخواست دیں (حالیہ طور پر، آپ صرف بیلاروس میں جمہوریہ لٹھوینیا کے سفارتخانے میں پناہ لینے کے لیے درخواست دے سکتے ہیں)۔

اگر آپ پناہ لینے کے لیے درخواست درج بالا بیان کردہ شرائط کے مطابق نہیں دیتے، تو قابل اطلاق قانون کے تحت آپ کی پناہ لینے کی درخواست کو تسلیم نہیں کیا جائے گا، لیکن آپ کو پناہ لینے کے لیے درخواست کرنے کے طریقہ کار کے متعلق وضاحت کی جائے گی۔

اگر آپ نے غیر قانونی طور پر سرحد عبور کی ہے، تو اسٹیٹ بارڈر گارڈ سروس فیصلہ کرے گی کہ آیا زد پزیری یا دیگر انفرادی حالات کو مدنظر رکھتے ہوئے، آپ کی پناہ کی درخواست کو تسلیم کرے۔

لیٹھوانیا سے باہر - بیلاروس میں جمہوریہ لٹھوینیا کے سفارت خانے میں درخواست دیں۔

بارڈر لائن پر ہونے کی وجہ سے، (ریپبلک آف لٹھوینیا کے علاقے میں ریاستی سرحد سے ۵ کلومیٹر اندر)، ریاستی سرحد کو غیر قانونی طور پر عبور کرنے کے بعد اسے جمہوریہ لٹھوینیا کے علاقے میں نہیں سمجھا جاتا ہے۔ اس کی بنیاد پر، اسٹیٹ بارڈر گارڈ

سروس آپ کی پناہ کی درخواست قبول کرنے سے انکار کر سکتی ہے، جب تک کہ یہ ثابت نہ ہو کہ آپ مسلح تصادم، ظلم و ستم سے پیچھے ہٹ رہے ہیں، یا انسان دوست مقاصد کے لیے جمہوریہ لتھونیا کے علاقے میں داخل ہونے کی کوشش کر رہے ہیں۔

پناہ کی درخواست کا فارم مفت ہے اور درخواست لازماً ذاتی حیثیت میں جمع کروائی جائے، یا خاندان کے نابالغ ارکان کی جانب سے خاندان کا بالغ رکن درخواست جمع کروا سکتا ہے۔ آپ کی پناہ لینے کی درخواست زبانی یا تحریری ہوتی ہے، لیکن پناہ لینے کے لیے درخواست دیتے ہوئے پناہ لینے کی مرکزی وجوہات یہ بتانا اہم ہے کہ آپ اپنے اصل ملک میں واپس نہیں جا سکتے ہیں اور اپنی حقیقی تصحیح تفصیلات بیان کرنا اہم ہے: آپ کا نام اور تاریخ پیدائش، اور آپ کے پاس کوئی بھی دستاویزات فراہم کریں جو موجود آپ کے پاس ہیں۔

ILTU کوڈ کیا ہے؟

اپنی پناہ کی درخواست کو رجسٹر کرنے کے بعد، آپ کو غیر ملکیوں کا رجسٹریشن کارڈ جاری کیا جائے گا۔ کارڈ کا پوائنٹ ۸ آپ کے ILTU کوڈ پر مشتمل ہے، جو گیارہ ہندسوں پر مشتمل ہے۔ یہ آپ کا منفرد کوڈ ہے جو آپ کو انفارمیشن سسٹم میں اپنا ڈیٹا تلاش کرنے میں مدد کرتا ہے۔ اگر آپ مائیگریشن ڈیپارٹمنٹ یا اسٹیٹ بارڈر گارڈ سروس کے افسران کو درخواست دیتے ہیں، تو براہ کرم درخواست میں اپنا ILTU کوڈ بتائیں۔ اگر آپ کے پاس ابھی تک غیر ملکی رجسٹریشن کارڈ نہیں ہے اور آپ اپنا ILTU کوڈ نہیں جانتے ہیں، تو براہ کرم اپنی درخواست میں اپنا نام، تاریخ پیدائش اور شہریت درج کریں اور/یا آپ کے پاس موجود دستاویز کی ایک کاپی (تصویر) منسلک کریں۔



آپ کی پناہ لینے کی درخواست کی جانچ پڑتال کا ذمہ دار کون ہے؟

لتھونیا میں پناہ لینے کے لیے درخواست دینے کا ہرگز یہ مطلب نہیں کہ آپ کی پناہ لینے کی درخواست پر لتھونیا میں ہی عمل کاری کی جائے گی۔ اگر آپ کے خاندان کے ارکان – آپ کا/کی شریک حیات، آپ کے نابالغ بچے اگر آپ نابالغ ہیں، تو آپ کی ماں یا باپ – کسی دوسرے یورپی یونین (EU) کے ملک میں رہتے ہیں، یا اگر آپ کسی دوسرے یورپی یونین کے ملک سے پہنچے ہیں جہاں آپ نے لتھونیا میں پناہ کے لیے درخواست درخواست دی ہوئی ہے، یا اگر سابقہ طور پر آپ کے پاس ویزہ ہے یا اس ملک کی جانب سے آپ کو ایک رہائشی اجازت نامہ جاری کیا گیا ہے، تو ہو سکتا ہے کہ یورپی یونین کا یہ ملک آپ کی پناہ

لینے کی درخواست کی جانچ پڑتال کا ذمہ دار ہو اس صورت میں، محکمہ مائیگريشن شاید آپ کی پناہ لینے کی درخواست کی جانچ پڑتال کرنے کے لیے فیصلہ نہ کرے اور آپ کی پناہ لینے کی درخواست کو کسی دوسرے یورپی یونین کے ملک کو منتقل کر دے، جو آپ کی پناہ لینے کی درخواست کی جانچ پڑتال کا ذمہ دار ہو گا۔ یہ اہم ہے کہ آپ بلا تاخیر دوسرے یورپی یونین کے ممالک میں رہنے والے اپنے خاندان کے تمام ارکان کے متعلق معلومات فراہم کریں، تاکہ آپ کی پناہ لینے کی درخواست پر پہلا فیصلہ آنے سے قبل ذمہ دار ملک کی شناخت کے لیے طریقہ کار کو مکمل کیا جاسکے۔

اگر آپ کے خاندان کے ارکان کسی دوسرے یورپی یونین ملک میں رہائش پذیر ہیں، تو آپ محکمہ مائیگريشن کو اپنے اور اپنے خاندان کے ارکان کے درمیان اتحاد نو کے لیے تحریری رضامندیاں لازمًا جمع کروائیں تاکہ یورپی یونین کے کسی ملک میں آپ کی پناہ لینے کی درخواست کی جانچ پڑتال کے لیے ذمہ داری کا تعین کیا جائے۔

اگر آپ کی پناہ لینے کی درخواست ابھی تک لتھونیا میں زیر معائنہ ہے، تو اس صورت میں محکمہ مائیگريشن آپ کی پناہ لینے کی درخواست کی جانچ پڑتال کرے گا۔

میں لتھونیا میں پناہ لینے کی درخواست دینے کے لیے کب اور کیسے اپنی وجوہات کی وضاحت کر سکتا/سکتی ہوں؟

جب آپ پناہ لینے کی درخواست دیتے ہیں، تب ایک ماہر یا آفیسر آپ کا ابتدائی انٹرویو لے گا/گی، آپ کے پاس کوئی دستاویزات ہوں گی تو جمع کرے گا/گی، آپ کی تصویر اور فنکر پرنٹس لے گا/گی۔ اس انٹرویو کا مقصد آپ اور آپ کے ساتھ آنے والے خاندان کے ارکان کے متعلق معلومات جمع کرنا ہے، آپ کی آمد کاروٹ، مطلوبہ ڈیٹا جو کہ یہ تعین کرے کہ کونسا ملک آپ کی پناہ لینے کی درخواست کی جانچ پڑتال کا ذمہ دار ہے اور پناہ لینے کے لیے درخواست دینے کی وجوہات کیا ہیں۔

پناہ لینے پر فیصلہ دینے سے پہلے، محکمہ مائیگريشن کی جانب سے کوئی ماہر آپ سے بنیادی انٹرویو کرتے ہوئے آپ کو تفصیل سے وضاحت دینے کا موقع فراہم کرے گا کہ کیوں آپ نے پناہ لینے کے لیے درخواست دی ہے اور آپ کی وجوہات کے ساتھ آپ کو معاونتی دستاویزات فراہم کرے گا جو آپ نے پہلے فراہم نہیں کیں۔ یہ انٹرویوز رازدارانہ ہوں گے اور معلومات کو عوامی سطح پر ظاہر نہیں کیا جائے گا یا آپ کے آبائی ملک کے حکام تک بھی نہیں پہنچایا جائے گا۔ محکمہ مائیگريشن اور دوسرے عوامی حکام، وکیل اور



مترجمین جو اس فریضہ کے تحت پناہ لینے کے طریقہ کار میں شامل ہوں گے ان پر پابندی ہو گی کہ وہ اس پناہ لینے کی فائل میں معلومات کو ظاہر نہیں کریں گے۔ آپ کی فراہم کردہ تمام معلومات آپ کی پناہ کی درخواست کا جائزہ لینے والے ماہر کے لیے ضروری ہیں تاکہ متعلقہ حالات قائم کیے جائیں اور اس بارے میں فیصلہ کیا جائے کہ آیا پناہ کے دعوے کے محرکات پناہ کے تقاضوں سے مماثل ہیں۔ انٹرویو کے دوران:

• وضاحت کریں کہ آپ کو اپنے آبائی ملک میں کیا خطرات لاحق ہیں اور ان کی وجوہات کیا ہیں؛

• پناہ لینے کے کیس کو دیکھنے والے ملازم سے تعاون کریں اور تمام حالات ظاہر کریں۔ اگر آپ اپنے پناہ لینے کے دعویٰ کو نیک نیتی کے ساتھ اچھی طرح دلائل سے ثابت کرتے ہیں تو محکمہ مائیگریشن کوئی منطقی اور قانونی فیصلہ کر سکتا ہے۔

• براہ کرم جلد از جلد اپنے دعویٰ کی معاونت کے لیے تمام دستیاب دستاویزات اور کوئی دوسرا ثبوت (بشمول الیکٹرانک فارمیٹ) فراہم کریں۔ اگر پناہ کی درخواست جمع کروانے کے وقت آپ کے پاس ثبوت نہیں ہے، لیکن آپ کے پاس اسے حاصل کرنے کا امکان ہے، تو جلد از جلد ایسا کریں اور اسے محکمہ مائیگریشن یا رہائش کے مرکز کے ملازم کے سامنے پیش کریں۔ اگر آپ بات کرنا چاہتے ہیں کہ آپ کو اپنی پناہ کی درخواست کو ثابت کرنے کے لیے کس قسم کے ثبوت کی ضرورت ہے، تو آپ لٹھوینین ریڈ کراس کے وکلاء سے رابطہ کر سکتے ہیں (اس پبلیکیشن کے آخر میں رابطہ نمبرز ہیں)۔

• اگر آپ دستاویزات فراہم کرنے سے قاصر ہیں، تو محکمہ مائیگریشن آپ کے پیش کردہ حالات کا جائزہ لے گا اور ہو سکتا ہے کہ آپ کو پناہ دینے کا فیصلہ جاری کرے، بشرطیکہ محکمہ مائیگریشن کی جانب سے جمع کردہ معلومات کے ساتھ آپ کا فراہم کردہ قصہ تفصیلی، مکمل، مربوط اور ہم آہنگ ہے؛

• شیڈول کردہ انٹرویوز میں حصہ لیں؛

• اگر آپ کے کوئی سوالات ہوں، تو براہ کرم ان حالات کی وضاحت دیں جن کی آپ نشاندہی کر چکے ہیں۔

اگر آپ محکمہ مائیگریشن کے ساتھ اپنی پناہ لینے کی درخواست کی جانچ پڑتال کے لیے تعاون نہیں کرتے، انٹرویوز میں شرکت نہیں کرتے، انٹرویو کے سوالات کا جواب دینے سے انکار کر دیتے ہیں، اپنی پناہ لینے کی درخواست کی جانچ کے لیے متعلقہ معلومات یا دستاویزات کو ظاہر کرنے میں ناکام ہیں، جھوٹی دستاویزات، جھوٹی معلومات فراہم کرتے ہیں یا بصورت دیگر اپنے پناہ لینے کے کیس میں رکاوٹ ڈالیں، تو ہو سکتا ہے کہ محکمہ مائیگریشن کو آپ کی صداقت کے متعلق مناسب شکوک و شبہات ہوں اور وہ آپ کو پناہ دینے سے انکار پر مبنی فیصلہ صادر کر دے۔

ابتدائی/رجسٹریشن انٹرویو کے دوران، اپنے متعلقہ فون نمبر اور/یا ای میل ایڈریس اور/یا لٹھوانیا میں رہنے والے دوستوں/جاننے والوں کے رابطوں، یا دوسرے رابطوں کی نشاندہی کریں جو آپ سے رابطہ کرنے کے لیے استعمال ہو سکتے ہیں۔ اگر آپ کے رابطے کی تفصیلات بدل گئی ہیں، تو مائیگریشن ڈیپارٹمنٹ کو ای میل info@migracija.gov.lt کے ذریعے مطلع کریں، یا آپ کی پناہ کی درخواست کی جانچ کرنے والے ماہر سے براہ راست رابطہ کریں (اپنے ILTU کوڈ کی نشاندہی کریں، جو آپ کی شناخت میں مدد کرے گا)۔

کیا مترجم میرے انٹرویو کے وقت موجود ہو گا؟

اگر ضروری ہوا، تو مترجم تمام انٹرویوز کے دوران موجود ہو گا۔ انٹرویو کے دوران:

- یقینی بنائیں کہ آپ مترجم کو اچھی طرح سمجھ سکتے ہوں۔ اگر آپ مترجم کو نہیں سمجھتے، تو انٹرویو لینے والے کو یاد سے بتائیں۔



- مترجم پر لازم ہے کہ اپنی طرف سے اپنی ذاتی رائے کو شامل کیے بغیر، صرف اسی بات کا ترجمہ کرے جو آپ یا انٹرویو لینے والا کہہ رہے ہوں۔



کیا میرے انٹرویو کے دوران وکیل بھی موجود ہو گا؟

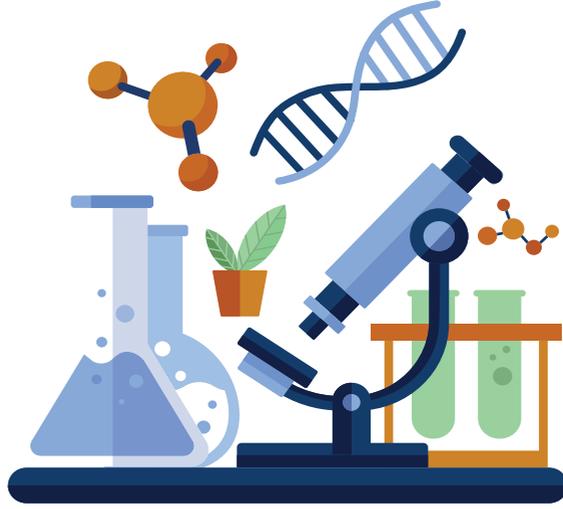
انٹرویوز کے دوران، آپ کو وکیل کی موجودگی کی درخواست کرنے کا حق حاصل ہے جو ریاستی ضمانت شدہ قانونی مدد مفت فراہم کرے گا۔ اگر آپ چاہتے ہیں کہ وکیل انٹرویو کے دوران موجود ہو، تو آپ پر انٹرویو کرنے والے افسر یا اسپیشلسٹ کو مطلع کرنا لازم ہے۔ آپ (اپنی شناخت میں مدد کی خاطر اپنا ILTU بیان کرتے ہوئے بذریعہ ای میل) teisines.paslaugos@migracija.gov.lt پر (ای میل کے ذریعے اپلائی کرتے ہوئے، اپنی شناخت میں مدد کے لئے اپنا ILTU بیان کریں) یا جہاں آپ کو ٹھہرایا گیا ہے اس مرکز کے کسی ذمہ دار افسر یا ملازم کو درخواست دے کر انٹرویو میں وکیل کی شمولیت کی درخواست کر سکتے ہیں۔

لتھوینین ریڈ کراس کی قانونی ٹیم کی جانب سے بھی مفت قانونی امداد دستیاب ہے (روابطہ کو میمو کے اختتام پر ظاہر کیا گیا ہے)۔



آپ اپنی جانب سے کسی قانونی مدد فراہم کرنے والے وکیل کی خدمات حاصل کر کے اسے انٹرویو پر اپنی صوابدید اور اپنے خرچ پر مدعو کر سکتے ہیں۔ اگر آپ چاہتے ہیں کہ آپ کا وکیل انٹرویو کے دوران موجود ہو، تو محکمہ مائیگریشن کو پیشگی مطلع کریں۔

انٹرویو میں آپ کی شرکت اور اپنی پناہ کی درخواست کی وجوہات کے متعلق محکمہ مائیگریشن کو مکمل معلومات کی فراہمی، وکیل کے موجود ہوتے ہوئے بھی ضروری ہے۔



کیا پناہ کی درخواست کا جائزہ لیتے ہوئے اضافی تحقیقات بھی کی جا سکتی ہیں؟

اگر آپ کی عمر یا ان رشتہ داروں کے ساتھ آپ کے خاندانی تعلق کے بارے میں کوئی شکوک و شبہات ہوئے جو لٹھوینیا میں آپ کے ساتھ رہنے آئے ہیں یا رہ رہے ہیں، تو محکمہ مائیگریشن عمر کے تعین کا ایک ٹیسٹ انجام دینے کی پیشکش کر سکتا ہے۔ یہ ٹیسٹس صرف آپ کی رضامندی سے ہی انجام دیے جائیں گے۔

اگر آپ کی پناہ کی درخواست کا محرک وہ جسمانی تشدد ہے جس کا آپ سامنا کر چکے ہیں، تو محکمہ مائیگریشن آپ کی رضامندی کے ساتھ ایک طبی معائنے کی تجویز دے سکتا ہے۔ یہ معائنے اہم ہے کیونکہ یہ گزشتہ تشدد کے نشانات کی تصدیق کر سکتا ہے۔ اگر محکمہ مائیگریشن نے طبی معائنے انجام دینے کی پیشکش نہیں کی، لیکن آپ کو یقین ہے کہ ایسے کسی معائنے کے نتائج آپ کی کہانی کی تائید کر سکتے ہیں، تو آپ کو اپنی صوابدید اور اپنے خرچ پر طبی معائنے انجام دینے اور نتائج محکمہ مائیگریشن کے پاس جمع کروانے کا حق حاصل ہے۔

میری پناہ کی درخواست کا جائزہ کون اور کیسے لیتا ہے؟

محکمہ مائیگریشن پناہ کی درخواست کا جائزہ لیتا ہے۔ فیصلہ کرنے سے پہلے ایک مکمل، آزاد اور شفاف تفتیش انجام دی جاتی ہے۔ اس عمل کے دوران، محکمہ مائیگریشن آپ کی فراہم کردہ معلومات کا معائنہ کرے گا، نیز آپ کی جانب سے اپنی پناہ کی درخواست میں نشان دہی کردہ حالات کے متعلق اضافی معلومات بھی جمع کرے گا۔ تمام ضروری معلومات جمع کرنے کے بعد، محکمہ مائیگریشن یہ جائزہ لے گا کہ آیا بیان کردہ حالات پناہ کے معیارات پر پورا اترتے ہیں اور ایک تحریری فیصلہ جاری کرے گا۔ آپ کو اپنے متعلق محکمہ مائیگریشن کے تحریری فیصلے سے آگاہ کر دیا جائے گا۔ فیصلے میں فیصلے کی اصل اور قانونی وجوہات شامل ہونا لازم ہیں اور اگر ضرورت ہو، تو یہ اپیل کرنے کے بارے میں معلومات فراہم کرے۔

انٹرویو سے پہلے، اس کے دوران اور بعد میں، آپ اپنی پناہ کی درخواست میں بیان کردہ حقائق کی معاونت کے لیے دستاویزات اور دیگر ثبوت فراہم کر سکتے ہیں۔ ثبوت info@migracija.gov.lt پر ای میل کر کے محکمہ مائیگریشن کو جمع کروایا جا سکتا ہے (بذریعہ ای میل درخواست دیتے ہوئے، براہ کرم اپنا UTLI کوڈ ظاہر کریں، جو آپ کی شناخت میں مدد کرے گا)۔ اگر آپ اپنی پناہ کی درخواست کے ذمہ دار شخص کے رابطے کی تفصیلات جانتے ہیں، تو آپ براہ راست ذمہ دار ملازم کو ثبوت بھیج سکتے ہیں۔

میری پناہ کی درخواست پر عمل کاری میں کتنا وقت لگے گا؟

پناہ کی درخواستوں پر عمل کاری عمومی اور فوری بنیاد پر کی جا سکتی ہے۔

ہنگامی طریقہ کار کے تحت پناہ کی درخواستوں کا معائنہ ۰۱ کاروباری ایام میں کیا جائے گا، عام طریقہ کار کے تحت پناہ کی درخواستوں کا معائنہ پناہ کی درخواست جمع کروانے کی تاریخ سے لے کر ۶ ماہ کے اندر کیا جانا لازم ہے۔

اگر آپ کو اپنی پناہ کی درخواست پر وقت پر کوئی فیصلہ نہیں ملا ہے تو، مائیگریشن ڈیپارٹمنٹ سے بذریعہ ای میل info@migracija.gov.lt رابطہ کریں۔ مائیگریشن ڈیپارٹمنٹ آپ کو اس بارے میں معلومات فراہم کرے گا کہ وہ آپ کے کیس میں کب فیصلہ جاری کرنے کا ارادہ رکھتا ہے۔

پناہ کی درخواست کا معائنہ منقطع کیوں کیا جا سکتا ہے؟

اپنی پناہ کی درخواست پر عمل کاری کے وقت لتھونیا میں آپ کی موجودگی لازمی ہے۔ اگر آپ اپنی پناہ کی درخواست پر عمل کاری کے وقت لتھونیا چھوڑ دیتے ہیں، یا اگر دیگر وجوہات کے سبب محکمہ مائیگریشن 72 گھنٹوں تک آپ سے رابطہ کرنے سے قاصر رہتا ہے، تو آپ کی درخواست کا معائنہ منسوخ کر دیا جائے گا۔

اگر آپ محکمہ مائیگریشن کے فیصلے کا انتظار نہ کرنے کا فیصلہ کرتے ہیں، لتھونیا چھوڑ دیتے ہیں اور کسی دوسرے یورپی یونین ملک میں پناہ کی درخواست دیتے ہیں، تو وہ

ملک، آپ کی انگلیوں کے نشانات جو لٹھوینیا میں لیے جا چکے ہیں وہ دیکھتے ہوئے، آپ کو لٹھوینیا میں اپنی پناہ کی درخواست کا معائنہ مکمل کرنے کے لیے واپس بھیج سکتے ہیں۔

میں اپنی پناہ کی درخواست سے کب اور کیسے دستبردار ہو سکتا/سکتی ہوں؟

اگر آپ لٹھوینیا میں پناہ کے مزید خواہشمند نہیں ہیں، تو آپ مندرجہ ذیل ای میل ایڈریس: info@migracija.gov.lt پر کسی بھی وقت محکمہ مائیگریشن کو تحریراً مطلع کر کے اپنی پناہ کی درخواست سے دستبردار ہو سکتے ہیں۔ اس صورت میں، مائیگریشن ڈیپارٹمنٹ آپ کی درخواست کی جانچ پڑتال کو ختم کرنے کا فیصلہ جاری کرے گا۔ اگر، سیاسی پناہ کے طریقہ کار کی جانچ پڑتال کے بعد، آپ کے پاس لٹھوینیا میں رہنے کے لیے مزید کوئی قانونی بنیاد نہیں ہے، تو مائیگریشن ڈیپارٹمنٹ آپ کو ملک چھوڑنے کے لیے، یا آپ کے اصل ملک میں جبری واپسی کا فیصلہ جاری کرے گا۔

محکمہ مائیگریشن پناہ کے کیس کا معائنہ کرنے کے بعد کیا فیصلے کر سکتا ہے؟

لٹھوینیا دو قسم کی پناہ فراہم کرتا ہے: مہاجر کی حیثیت اور ضمنی تحفظ

- مہاجر کی حیثیت پناہ کے متلاشی اس شخص کو فراہم کی جاتی ہے جو، نسل، مذہب، قومیت، کسی مخصوص سماجی گروپ کی رکنیت یا سیاسی رائے کے باعث پریشانی کا شدید خطرہ لاحق ہو، جو اپنے آبائی ملک سے باہر ہو اور اس ملک کے تحفظ کو حاصل کرنے سے قاصر، یا حاصل کرنے سے ڈرتا ہو، یا جو زیر غور ملک کی شہریت کا حامل نہ ہو، یا جو اپنے متواتر رہائش والے ملک سے باہر ہو اور واپسی سے قاصر ہو، یا درج بالا وجوہات کی بنیاد پر، وہاں واپس جانے سے ڈرتا ہو۔
- ضمنی تحفظ پناہ کے متلاشی ایک ایسے شخص کو عنایت کیا جاتا ہے جو اپنے آبائی ملک سے باہر ہو اور ایک حقیقی خطرے کی وجہ سے وہاں واپس نہ جا سکتا ہو کہ:
 - (۱) انہینادیت، ظالمانہ، غیر انسانیاتیو بینامیز سلوک یا سازاکناشانہ بنایا جانے گا؛ (۲)
 - پھانسیساز ائے موت کا خطرہ ہو گا؛ (۳) کسی بین الاقوامی یا اندرونی مسلح تصادم میں اس کی زندگی، صحت، تحفظ یا آزادی کو عدم امتیاز پر مبنی تشدد کی وجہ سے سنگین اور ذاتی خطرہ لاحق ہو گا۔

محکمہ مائیگریشن آپ کو لٹھوینیا میں پناہ نہ دینے کا فیصلہ بھی کر سکتا ہے۔ ایسی صورتوں میں، آپ کو اپنے آبائی ملک لوٹنا پڑے گا۔ تاہم، کچھ صورتوں میں، اگر پناہ فراہم نہ کی جائے، تب بھی محکمہ مائیگریشن آپ کو لٹھوینیا میں عارضی رہائش کا اجازت نامہ جاری کر سکتا ہے جس کا پناہ فراہم کرنے سے تعلق نہیں ہے۔ ایسا فیصلہ اس وقت کیا جاتا ہے جب پناہ کا متلاشی گو پناہ کے معیارات پر پورا نہ اترتا ہو، لیکن پناہ کا متلاشی ایک تنہا نایاب ہو جو بیرون ملک نہ گیا ہو، پناہ کا متلاشی جمہوریہ لٹھوینیا انسانی وجوہات کے سبب چھوڑنے سے قاصر ہو (مثلاً، پناہ کا متلاشی کسی بیرون ملک نہ لوٹ سکے یا انسانی وجوہات (مثلاً بیماری) کے باعث لٹھوینیا سے بے دخل نہ کیا جاسکے، یا پناہ کے متلاشی کو بیرون ملک نہیں بھیجا جا سکتا یا لٹھوینیا سے اس لیے نہ نکالا جاسکے کیونکہ اس سے نان ریفاؤلمنٹ کے اصول کی خلاف ورزی ہو گی (مثلاً جہاں محکمہ مائیگریشن نے یہ تعین کر دیا ہو کہ انسان کی زندگی یا آزادی خطرے میں ہے یا اسے اپنے ملک میں تشدد کا نشانہ بنایا جا سکتا ہے)۔

پناہ دینے یا نہ دینے سے متعلق فیصلہ کیے جانے کے بعد، آپ جو بھی زبان سمجھتے ہیں اس میں آپ کو فیصلے سے مطلع کیا جانا اور فیصلے کی نقل فراہم کیا جانا لازم ہے۔ فیصلے میں فیصلے کی اصل اور قانونی وجوہات شامل ہونا لازم ہیں اور اگر ضرورت ہو، تو یہ اپیل کرنے کے بارے میں معلومات فراہم کرے۔

اگر میں پناہ نہ دینے کے محکمہ مائیگریشن کے فیصلے سے متفق نہیں ہوں تو میں کیا کر سکتا/سکتی ہوں؟

اگر محکمہ مائیگریشن آپ کو پناہ نہ دینے کا فیصلہ کرتا ہے، تو آپ اس فیصلے کے خلاف اپیل کر سکتے ہیں۔ عہدیدار یا ملازم کی جانب سے آپ کو مطلع کیے جانے پر، اگر آپ فیصلے سے متفق نہیں ہوتے، تو براہ کرم عہدیدار یا ملازم کے سامنے اس کا اظہار کریں اور فیصلے میں بتائیں کہ آپ فیصلے سے متفق نہیں ہیں، اور یہ کہ آپ اس کے خلاف اپیل کی خواہش رکھتے ہیں اور یہ کہ آپ ریاستی ضمانت شدہ مفت قانونی مدد (یعنی کہ فیصلے کے خلاف اپیل کرنے میں، ریاست کی جانب سے ادائیگی کردہ، وکیل کی معاونت) سے مستفید ہونے کے خواہشمند ہیں۔ ریاستی ضمانت شدہ مفت معاونت کا مطلب یہ ہے کہ آپ کو تفریح کیا جانے والا وکیل عدالت کے نام آپ کی شکایت تیار کرے گا اور سماعت کے موقع پر آپ کی نمائندگی کرے گا۔ آپ محکمہ مائیگریشن کے فیصلے کے خلاف اپیل کرنے کے لیے اپنی نمائندگی کی خاطر اپنی پسند کے کسی دوسرے وکیل کی خدمات اپنے خرچ پر حاصل کر سکتے ہیں۔ اس صورت میں، آپ ریاستی ضمانت شدہ قانونی مدد وصول نہیں کریں گے۔

محکمہ مائیگریشن کا فیصلہ آنے کے ۷ دنوں کے اندر علاقائی انتظامی عدالت میں اس کے خلاف اپیل کی جائے۔ چونکہ پناہ کے کیسز عموماً عدالت میں زبانی طور پر سنے جاتے ہیں، اس لیے آپ کے پاس سماعت میں شرکت کرنے اور اپنی آراء کو سامنے رکھنے کا موقع موجود ہو گا۔ عدالت تازہ معائنہ کرنے کے لیے آپ کا کیس واپس محکمہ مائیگریشن کو ریفر کرنے یا فیصلے کے خلاف آپ کی اپیل برقرار نہ رکھنے کا فیصلہ کر سکتی ہے۔

اگر عدالت فیصلے کے خلاف آپ کی اپیل برقرار نہیں رکھتی اور آپ فیصلہ سنائے جانے پر، فیصلے سے متفق نہیں، تو آپ پر اپنی نمائندگی کرنے والے وکیل کو بتانا لازم ہے جو اس فیصلے کی مواصلت کرتا ہے کہ آپ فیصلے سے متفق نہیں اور یہ کہ آپ اس فیصلے کے خلاف اپیل کے لیے ریاستی ضمانت شدہ مفت قانونی مدد سے مستفید ہونے کے خواہشمند ہیں۔ آپ فیصلے کے خلاف اپنے عدم اتفاق اور اس بات سے مطلع کرنے کے لیے teisines.paslaugos@migracija.gov.lt کو ای میل بھی کر سکتے ہیں کہ آپ ریاستی ضمانت یافتہ مفت قانونی مدد سے مستفید ہونے کے خواہشمند ہیں (ای میل کے ذریعے رابطہ کرتے وقت، اپنی شناخت میں مدد کے لیے اپنا UTLI کوڈ استعمال کریں)۔ آپ فیصلے کے خلاف اپیل کرنے کے لیے اپنے خرچ پر کسی وکیل کی خدمات حاصل کر کے اس کا استعمال بھی کر سکتے ہیں۔ فیصلے کی اشاعت کی تاریخ کے ۴۱ دنوں کے اندر اپیل اعلیٰ انتظامی عدالت کے پاس دائر کی جائے گی۔ لتھونیا کی اعلیٰ انتظامی عدالت دوبارہ معائنہ کے لیے پناہ کا کیس واپس محکمہ مائیگریشن کو ریفر کرنے یا آپ کی اپیل مسترد کرنے کا فیصلہ کر سکتی ہے۔ اگر آپ کی شکایت کا ازالہ نہ ہوا، تو اس صورت میں کیا جانے والا فیصلہ حتمی اور اپیل سے میرا ہو گا۔ اس صورت میں، آپ کو اپنے آبائی ملک واپس لوٹنا پڑے گا۔

علاقائی انتظامی عدالت پر اپیل موصول ہونے کی تاریخ کے ۲ ماہ کے اندر اپیل کی سماعت کرنا اور فیصلہ صادر کرنا لازم ہے، اور لتھونیا کی اعلیٰ انتظامی عدالت پر اپیل کے موصول ہونے کی تاریخ کے ۱ ماہ کے اندر اپیل کی سماعت کرنا اور فیصلہ صادر کرنا لازم ہے۔

اگر آپ کو ریاستی ضمانت یافتہ قانونی امداد کی ضمانت دی گئی ہے، تو آپ کو اپنی نمائندگی کے لئے وکیل کو ادائیگی کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔ وہ ہر کام مفت کرے گا اور ممکنہ طور پر اضافی ادائیگی کا تقاضا نہیں کرے گا۔ اگر آپ کے لئے نامزد کردہ وکیل اپنی خدمات کے عوض آپ سے اضافی ادائیگی کا تقاضا کرے، تو براہ کرم محکمہ مائیگریشن سے pranesk@migracija.gov.lt پر رابطہ کریں۔



کیوں اور کس بنیاد پر میری نقل و حرکت کی آزادی محدود کی گئی ہے؟

اگر آپ نے سرحدی کنٹرول پوائنٹ، ٹرانزٹ زون، یا ریپبلک آف لتھونیا کے علاقے میں، غیر قانونی طور پر ریاستی سرحد کو عبور کرنے کے بعد پناہ کے لیے درخواست دی ہے، تو آپ کی نقل و حرکت کی آزادی پر پابندی لگ سکتی ہے۔ جب تک کہ محکمہ نقل مکانی آپ کو جمہوریہ لتھونیا کے علاقے میں داخل کرنے کا فیصلہ جاری نہ کرے۔ اگر سیاسی پناہ کی درخواست پر تیز رفتار طریقہ کار کے تحت کارروائی کی جاتی ہے، تو جمہوریہ لتھونیا میں داخلے کا فیصلہ نہیں کیا جاتا ہے۔ اگر جمہوریہ لتھونیا کے علاقے میں داخل ہونے کا فیصلہ جاری نہیں کیا جاتا ہے، تو پناہ کے متلاشیوں کو سرحدی چوکیوں، بارڈر کنٹرول پوائنٹس یا اسٹیٹ بارڈر گارڈ سروس کے تحت مراکز میں ان کو جمہوریہ لتھونیا کے علاقہ میں آزادانہ طور پر نقل و حرکت کا حق دیے بغیر رکھا جاتا ہے۔

اگر آپ کی نقل و حرکت کی آزادی پر پابندی لگائی جائے گی، تو آپ کو ایک فیصلہ موصول ہونا چاہیے جس میں آپ کی نقل و حرکت کی آزادی کو محدود کیا گیا ہو۔ اگر آپ کو ایسا کوئی فیصلہ موصول نہیں ہوا ہے، تو رہائش کی جگہ کے کسی افسر یا کسی دوسرے ملازم سے رابطہ کریں، اور ان سے آپ کو اس فیصلے سے اگاپی کے لئے کہیں جو آپ کی نقل و حرکت کی آزادی کو محدود کرتا ہے۔ اس معاملے میں، آپ لتھونیا ریڈ کراس سوسائٹی کے وکلاء سے بھی رابطہ کر سکتے ہیں (رابطے اس کتابچے کے آخر میں دیکھے جا سکتے ہیں)۔

اگر مراکز طبی، سماجی، تعلیمی، غذائی، اور/یا دیگر ضروری سروسز، یا نفسیاتی معاونت فراہم نہیں کرتے، تو آپ کو ان سروسز کو حاصل کرنے یا خوراک خریدنے کے لیے مرکز کے مینیجر کی اجازت سے عارضی طور پر مرکز کو چھوڑنے کی اجازت مل سکتی ہے۔

اگر میں محکمہ مائیگریشن یا ریاستی بارڈر گارڈ سروس کی جانب سے اپنی نقل و حرکت پر پابندی کے فیصلے سے غیر متفق ہوں تو میں کیا کر سکتا/سکتی ہوں؟

محکمہ مائیگریشن یا ریاستی بارڈر گارڈ سروس کی جانب کسی شخص کو نقل و حرکت کی آزادی پر پابندی کے ساتھ رکھے جانے کے فیصلے کے خلاف عدالت میں اس فیصلے کی فراہمی کی تاریخ سے 14 ایام کے اندر اپیل کی جا سکتی ہے۔ اپنی نقل و حرکت کی آزادی پر پابندی کے فیصلے کے جائزے کے لیے عدالت میں درخواست دینے پر آپ کو مفت قانونی مدد کا حق حاصل ہے۔ عدالت کی جانب سے آپ کی شکایت کو برقرار نہ رکھنے کے فیصلے کے خلاف لٹھوینیا کی اعلیٰ انتظامی عدالت میں اپیل کی جا سکتی ہے۔ لٹھوینیا کی اعلیٰ انتظامی عدالت اپیل کا معائنہ کرے گی اور اپیل کی وصولی کی تاریخ سے 10 دن کے اندر اندر ہر صورت فیصلہ جاری کرے گی۔



کن کیسز میں مجھے تحویل میں لیا جا سکتا ہے؟

آپ کو عدالتی حکم پر ان وجوہات کے سبب تحویل میں لیا جا سکتا ہے:

- (۱) تاکہ آپ کی شناخت اور قومیت کا تعین کیا جائے؛
- (۲) ان محرکات کا تعین کیا جائے جن پر پناہ کی درخواست مبنی ہے (جہاں محرکات کے متعلق معلومات پناہ کے متلاشی سے پوچھ گچھ کے علاوہ حاصل نہ کی جا سکتی ہو)؛
- (۳) جب آپ کو اپنے آبائی ملک واپس بھیجنے کا فیصلہ ہو چکا ہو اور آپ پناہ کے لیے دوبارہ درخواست دیں؛
- (۴) جب آپ کو کسی دیگر یورپی یونین ملک منتقل کرنے کا ارادہ ہو جو آپ کی پناہ کی درخواست کا جائزہ لینے کا ذمہ دار ہو اور فرار ہونے کے زیادہ خطرے کی نشاندہی ہوئی ہو؛
- (۵) جب آپ ریاستی سکیورٹی یا امن عامہ کے لیے خطرہ بنتے ہیں۔

تحویل کے متعلقہ مندرجہ ذیل اقدامات کا اطلاق عدالتی فیصلے کے ذریعے کیا جا سکتا ہے:

- ۱) ہر کچھ عرصے کے بعد محکمہ مائیگريشن یا ریاستی بارڈر گارڈ سروس کے مرکز کا دورا کرنا؛
- ۲) ذرائع مواصلت کی مدد سے مخصوص وقت پر، محکمہ مائیگريشن یا ریاستی بارڈر گارڈ سروس کو اپنے ٹھکانے کے بارے میں مطلع کرنا؛
- ۳) نگرانی کے لیے جمہوریہ لٹھونیا کے شہری یا قانونی طور پر جمہوریہ لٹھونیا میں مقیم غیر ملکی پر بھروسہ کرنا، اس وقت جب وہ شخص پناہ کے متلاشی کی نگہداشت اور پناہ کے متلاشی کا خیال رکھنے پر متفق ہو؛
- ۴) نقل و حرکت کی آزادی پر پابندیوں کے بغیر مرکز پر رہائش ملنا؛
- ۵) صرف رہائشی علاقے میں نقل و حرکت کے حق کے ساتھ، مرکز پر رہائش ملنا۔

اگر آپ تحویل میں رکھنے جانے کے متبادل کی اس وقت درخواست کریں جب آپ اپنے بل بوتے پر زندگی گزارنا چاہتے ہوں، تو آپ پر یہ ثابت کرنے والی تمام دستاویزات فراہم کرنا لازم ہے کہ آپ کے پاس زندگی گزارنے کی جگہ ہو گی اور آپ اس کو برقرار رکھنے کے قابل ہوں گے اور یہ کہ آپ قائم کردہ طریقوں اور اصولوں کی تعمیل کریں گے۔

مجھے کتنا عرصہ تحویل میں رکھا جا سکتا ہے؟

تحویل میں رکھنے یا تحویل کے لیے متبادل اقدام کا اطلاق کرنے کا فیصلہ عدالت کرتی ہے۔ سیاسی پناہ کے متلاشی کی نظر بندی ہر ممکن حد تک مختصر اور ۶ ماہ سے زیادہ نہیں ہونی چاہیے۔

اگر غیر ملکی اسے اس کے اصل ملک میں واپس کرنے کے مقصد سے تعاون نہیں کرتا ہے (ذاتی ڈیٹا فراہم کرنے سے انکار کرتا ہے، گمراہ کن معلومات فراہم کرتا ہے، وغیرہ) یا ایسے غیر ملکی کی واپسی کے لیے ضروری دستاویزات حاصل نہیں کیے گئے ہیں، تو نظر بندی کی اصطلاح میں اضافی مدت کے لیے توسیع کی جا سکتی ہے جو ۲۱ ماہ سے زیادہ نہ ہو۔

کیا میں خود کو تحویل میں لیے جانے کے عدالتی فیصلے کے خلاف اپیل کر سکتا/سکتی ہوں؟

آپ کو تحویل میں لینے یا تحویل کے متبادل اقدام کو آپ پر نافذ کیے جانے کے عدالتی فیصلے کے خلاف لٹھونیا کی اعلیٰ انتظامی عدالت میں اپیل کر سکتے ہیں۔ لٹھونیا کی اعلیٰ انتظامی عدالت اپیل کا معائنہ کرے گی اور اپیل کی وصولی کی تاریخ کے ۱۰ دن کے اندر اندر ہر صورت فیصلہ جاری کرے گی۔

اگر آپ کو تحویل میں لیا جا چکا ہے اور آپ کو لگتا ہے کہ آپ کو تحویل میں لیے جانے کی وجوہات کا وجود ختم ہو چکا ہے، تو آپ کو عدالت سے تحویل کے حکم نامے پر نظر ثانی کا کہنے کا حق بھی حاصل ہے۔ آپ اپنی تحویل پر نظر ثانی کے لیے عدالت میں درخواست دینے پر ریاست کی جانب سے مفت قانونی مدد حاصل کرنے کے حقدار بھی ہیں۔

کی درخواست کا معائنہ کرنے کے دوران مجھے کیا حقوق حاصل ہیں؟

پناہ کے متلاشی کے ناطے، آپ کو جمہوریہ لٹھونیا میں مندرجہ ذیل حقوق حاصل ہیں:

- (۱) جمہوریہ لٹھونیا کے اداروں کی جانب سے قیام کے لیے مقرر کردہ مقامات، تحویل کے مراکز نیز بارڈر پر کنٹرول پوائنٹس اور ٹرانزٹ زونز میں رہائش کے دوران اشیاء (گھریلو سامان، خوراک اور کپڑے) کی وصولی کے حالات سے مستفید ہونا؛
- (۲) اپنے حقوق اور ذمہ داریوں کے متعلق نیز پناہ فراہم کرنے کی درخواست کے معائنہ کے دوران ان کی عدم تعمیل کے نتائج کے متعلق معلومات، نیز پناہ دینے کے لیے درخواست کے معائنے کے متعلق معلومات مفت حاصل کرنا؛
- (۳) پناہ دینے کی درخواست کے معائنے سے متعلق مصدقہ دستاویزات کو منظم و منضبط کرنا؛
- (۴) ریاست کی جانب سے ضمانت شدہ قانونی مدد کا استعمال کرنا؛
- (۵) پناہ دینے کے لیے درخواست کے معائنے سے جڑے عوامی نقل و حمل کے کسی ذریعے کے استعمال کی صورت میں زر تلافی وصول کرنا؛
- (۶) مترجم کی مفت سروسز کو زیر استعمال لانا؛
- (۷) غیر ملکوں کے رجسٹریشن مرکز یا مہاجرین کے خیر مقدمی مرکز میں مفت ضروری طبی نگہداشت، نفسیاتی مدد اور سماجی سروسز حاصل کرنا؛
- (۸) اقوام متحدہ کے ہائی کمشنر برائے مہاجرین اور دیگر تنظیموں کے نمائندگان کو درخواست دینا، جو پناہ کے متلاشیوں کو خصوصی قانونی مدد یا مشاورتیں فراہم کرتی ہیں اور ان سے ایسی شرائط کے تحت ملاقات کرنا، جو رازداری کو یقینی بنائیں (بشمول بارڈر عبور کرنے کے مقامات یا ٹرانزٹ زونز)؛
- (۹) زد پذیر افراد کو شناخت کیے جانے کے بعد، وصولیاتی سہولیات سے مستفید ہونے کے لیے، جو ان کی خصوصی ضروریات پر پورا اتریں گی؛
- (۱۰) نابالغان پناہ کی درخواست جمع کروانے کے ۳ ماہ کے اندر اندر اور کسی تاخیر کے بغیر اسکولز میں عمومی تعلیمی یا پیشہ ورانہ پروگرام (پروگرامز) میں تعلیم حاصل کرنے کے حقدار ہیں؛
- (۱۱) کام کرنے کا حق، اگر محکمہ مانیگریشن نے جمہوریہ لٹھونیا میں پناہ دینے کا فیصلہ پناہ کی درخواست جمع کروانے کے ۶ ماہ کے اندر بھی نہیں کیا، جو پناہ کے متلاشی کی غلطی کے سبب نہیں۔

اگر غیر ملکوں کی کثیر تعداد میں آمد سے مارشل لاء، ہنگامی حالت یا قدرتی آفات کے نظم کے معمول کا نفاذ کر دیا گیا ہے، تو پناہ کے متلاشیوں کے درج بالا حقوق عارضی طور پر اور تناسب کے اعتبار سے اس صورت میں محدود کیے جا سکتے ہیں اگر ان کی ضمانت معروضی اور موزوں وجوہات کے سبب نہ دی جا سکے۔ نافذ تحدیدات کے برخلاف، پناہ کے متلاشی کا اشیاء کی وصولی کی سہولیات کا حق، ضروری طبی نگہداشت اور ریاستی ضمانت شدہ قانونی مدد کا ہمیشہ ضمانت شدہ ہونا لازم ہے، اور، زد پذیر افراد کی رسائی ایسی وصولی کی سہولیات تک ہونا لازم ہے جو ان کی خصوصی ضروریات کے عین مطابق ہوں۔

پناہ کی درخواست کے عمل کے دوران میری کیا ذمہ داریاں ہیں؟

پناہ کے متلاشی ہونے کے ناطے آپ کی مندرجہ ذیل ذمہ داریاں ہیں:

- ۱) جمہوریہ لتھونیا کے آئین، قوانین اور دیگر قانونی ایکٹس کو برقرار رکھنا؛
- ۲) محکمہ مائیگریشن اور عدالت کے فیصلوں سے پناہ کے متلاشی کو تفویض کردہ ذمہ داریاں پوری کرنا؛
- ۳) صحت کی اسکریننگ کی انجام دہی کی اجازت دینا؛
- ۴) تمام دستیاب دستاویزات اور پناہ کے لیے درخواست دینے کی وجوہات کی مکمل اور درست ترین وضاحت، پناہ کے درخواست گزار کی شناخت نیز اپنے داخلے اور جمہوریہ لتھونیا میں قیام کے حالات جمع کروانا اور پناہ کی درخواست کے معائنے کے دوران بالاختیار حکام کے عوامی عہدیداروں کے ساتھ تعاون کرنا؛
- ۵) ان حکام کی جانب سے انٹرویو کے دوران، جو آپ کی پناہ کی درخواست وصول کرتے ہیں، مفت فارمیٹ میں تحریر کر کے جمہوریہ لتھونیا میں اپنی زیر ملکیت وسائل اور اثاثوں کو ظاہر کرنے کے لیے نیز محکمہ مائیگریشن کو مفت فارمیٹ میں تحریر کر کے ان فنڈز کو ظاہر کرنا کہ جو، اس وقت وصول کیے گئے تھے جب جمہوریہ لتھونیا میں قیام کا حق فراہم ہوا اور ایسا انہیں وصول کرنے کے تین دن کے اندر کرنا؛
- ۶) رہائشی مقام میں تبدیلیوں کے متعلق محکمہ مائیگریشن کو فوری طور پر اور بلا تاخیر ۳ ورکنگ دنوں کے اندر مطلع کرنا، اس صورت میں کہ محکمہ مائیگریشن رہائش کے منتخب کردہ مقام پر رہنے کی اجازت دے؛
- ۷) جمہوریہ لتھونیا سے محکمہ مائیگریشن کے اجازت نامے کے بغیر پناہ کی درخواست کے معائنے کے دوران اخراج نہ کرنا۔

محکمہ مانیگریشن

L. Sapiegos g. 1, 10312 Vilnius,
ٹیلی فون: +370 5 271 7112 or 8 707 67000
ای میل: info@migracija.gov.lt
Teisines.paslaugos@migracija.gov.lt
http://www.migracija.lt

Rukla Refugees' Reception Center
Karaliaus Mindaugo g. 18, 55283
Rukla, Jonava district

ٹیلی فون: +370 698 48776, +370 3 497 3377
centras@rppc.lt
ای میل: http://www.rppc.lt

Naujininkai Refugees' Reception Center
A. Jaroševičiaus str. 10B, Vilnius
ٹیلی فون: +370 679 41315 or +370 672 14051
ای میل: naujininkai@rppc.lt

Girionys Refugees' Reception Center
Liepų str. 2, 53101 Girionys, Kauno district
ٹیلی فون: +370 3 497 3377, +370 687 14640
ای میل: centras@rppc.lt

ریاست کی جانب سے ضمانت شدہ قانونی مدد
ای میل: teisines.paslaugos@migracija.gov.lt

**Office of the United Nations High Commissioner
for Refugees (UNHCR) in the Republic of Lithuania**

A. Jakšto g. 12, 01105 Vilnius
ٹیلی فون: +370 5 210 74 16
ای میل: swestprotection@unhcr.org
http://www.unhcr.org/neu/lt

UNHCR لٹھویینیا میں پناہ کے طریقوں اور پناہ کے متلاشیوں کو دستیاب
معاونت اور پناہ گاہوں سے متعلق معلومات اور مشورہ فراہم
کرتا ہے۔

International Organisation for Migration (IOM)

Vilnius Office
A. Jakšto g. 12, 01105 Vilnius
ٹیلی فون: +370 5 261 0115
ای میل: iomvilnius@iom.lt
http://www.iom.lt

IOM رضاکارانہ ردعمل میں معاونت فراہم کرتا ہے، جس پر انسان کی
ضروریات کے اعتبار سے انجام دہی کی جاتی ہے اور گھر واپسی کے
محفوظ سفر کی ضمانت دیتا ہے۔ IOM ان افراد کو دوبارہ انضمام کاری
کی معاونت بھی فراہم کرتا ہے جنہیں اپنے آبائی ملکوں میں دوبارہ سے
بسنے میں مدد کی ضرورت ہوتی ہے۔

لٹھویینین ریڈکراس سوسائٹی

Konstitucijos pr. 7A, Vilnius, mall Europa, 3rd floor
http://www.redcross.lt

لٹھویینین ریڈ کراس سوسائٹی قانونی اور انسانی مدد نیز خاندان کے افراد
اور رشتہ داروں کا سراغ لگانے کے لیے معاونت بھی فراہم کرتی ہے۔

لیگل کونسلنگ

ٹیلی فون: +370 601 61 179
+370 672 32 469
ای میل: legal@redcross.lt

مائیٹرننگ

ٹیلی فون: +370 682 16 597
ای میل: stebesena@redcross.lt

خاندان کے افراد کا سراغ لگانا اور انہیں ملانا
ٹیلی فون: +370 652 92 905
ای میل: tracing@redcross.lt

Caritas of Vilnius Archdiocese
Kalvarijų g. 39, Vilnius
ٹیلی فون: +370 673 24 225
ای میل: kulturunamai@vilnius.caritas.lt
http://www.vilnius.caritas.lt



اس کتابچے میں پناہ کے طریقوں، پناہ کے متلاشیوں کے بنیادی حقوق اور فرانس نیز ان فرانس کی تعمیل نہ کرنے کی صورت میں نتائج کے متعلق تخصیصی معلومات شامل ہیں۔ اس کتابچے کا واحد مقصد معلومات کی فراہمی ہے، کیونکہ یہ کوئی حقوق یا قانونی ذمہ داریوں کو تخلیق/مشروط نہیں کرتا۔ اگر اس کتابچے میں فراہم کردہ معلومات کی اضافی وضاحتیں آپ کو درکار ہوں یا آپ اپنی درخواست کے جائزے کے متعلق مزید جاننا چاہیں، تو براہ کرم محکمہ مانیگریشن سے رجوع کریں۔ آپ اضافی مشورے اور صلاح کے لیے tl.ssrcder@lagel پر لٹھوینین ریڈ کراس کی قانونی ٹیم سے بھی رابطہ کر سکتے ہیں۔